

**COMUNICAZIONE ALLA FAMIGLIA PER SOSPENSIONE LEZIONI SCOLASTICHE**  
**NOTICE TO THE FAMILY FOR THE TEMPORARY SUSPENSION OF LESSONS**

Ai genitori del bambino.....  
To the parents of the child (the child's name)

Si comunica che le lezioni sono sospese:  
we would like to inform you that the school classes will be suspended

dalle ore..... alle ore.....  
from to

A causa di:  
Because of:

- Festività  
Holidays
- Elezioni politiche  
Political elections
- Sciopero  
Strike
- Edificio inagibile  
Unusable school building
- Assemblea sindacale  
Syndical meeting  
dalle ore.....alle ore.....  
from.....to....

La Direzione  
The Headmaster

Firma del genitore  
Parent's signature in acknowledgement

.....

**COMUNICAZIONE ALLA FAMIGLIA PER SOSPENSIONE EROGAZIONE SERVIZI PARTICOLARI**  
**NOTICE TO THE FAMILY FOR THE TEMPORARY SUSPENSION OF SUPPLEMENTARY SERVICES**

Ai genitori del bambino.....  
To the parents of the child (the child's name)

Si comunica che il giorno .....  
we would like to inform you that on

Non saranno garantiti i seguenti servizi:  
The following services will not be granted

- Lezioni dalle ore .....alle ore .....  
Classes from to
- Refezione scolastica  
School break
- Anticipo dalle ore .....  
Entrance before the timetable at
- Attività extra-scolastiche  
Extra-school activities

La Direzione  
The Headmaster

Firma del genitore  
Parent's signature in acknowledgement

.....

**LA FAMIGLIA COMUNICA ALLA SCUOLA PER RICHIESTA DI  
ENTRATA/USCITA ANTICIPATA/POSTICIPATA  
FAMILY COMMUNICATION TO ENTER/LEAVE THE SCHOOL EARLIER/AFTER THE TIMETABLE**

Data.....  
Date

Si certifica l'entrata/uscita anticipata/posticipata da scuola del  
bambino.....

We kindly ask you the early leave/after the timetable of the pupil

Il.../... /.....dalle ore .....alle ore.....  
on from to

Per:  Motivi di famiglia  
Because of: Family reasons

Motivi di salute  
Health reasons

Il bambino è autorizzato a uscire con l'affido a.....  
The child is authorized to go out consigned to

Firma di un genitore(o di chi esercita la patria potestà)  
Parent's signature (or guardian's signature)

.....

**LA FAMIGLIA COMUNICA ALLA SCUOLA PER PREAVVISO DI ASSENZA**  
**FAMILY COMMUNICATION TO THE SCHOOL TO NOTICE ABSENCE**

Data.....  
Date

Si comunica che il bambino.....  
We would like to inform you that the child

Dovrà assentarsi da scuola nel periodo.....  
Will have to absent himself/herself from school from/to

Per:  Motivi di famiglia  
Because of: Family reasons

Motivi di salute  
Health reasons

Firma di un genitore(o di chi esercita la patria potestà)  
Parent's signature (or guardian's signature)

.....

Nota:questo preavviso è necessario per assenze superiori ai 5 giorni  
Please Note: This notice is necessary for longer than 5 day's absence

**LA FAMIGLIA COMUNICA ALLA SCUOLA PER GIUSTIFICAZIONE ASSENZA**  
**FAMILY COMMUNICATION TO THE SCHOOL TO JUSTIFY ABSENCE**

Data.....  
Date

Si giustifica l'assenza del bambino.....  
I justify the absence of the child

Dal..... al.....  
from to

Per:  Motivi di famiglia  
Due to: Family reasons

Motivi di salute  
Health reasons

Nota: per un'assenza per motivi di salute superiore a 5 giorni occorre presentare il certificato medico.  
Please note: for an absence due to health reasons longer than 5 days, it is necessary to produce a medical certificate.

Firma di un genitore(o di chi esercita la patria potestà)  
Parent's signature (or guardian's signature)

.....

**COMUNICAZIONE ALLA FAMIGLIA PER MANCANZA GIUSTIFICAZIONE ASSENZA**  
**COMMUNICATION TO THE FAMILY FOR ABSENCE WITHOUT JUSTIFICATION**

Anno scolastico.....  
School year

Scuola di via.....  
School address

Sezione .....  
Class/Form

Si comunica che l'alunno.....  
We would like to inform you that the pupil

Si è presentato a scuola senza giustificazione per l'assenza del giorno.....  
Came to school without justification for the absence of

Pertanto si chiede di segnalare il motivo dell'assenza.  
Therefore we ask you to communicate the reason of this absence.

La Direzione  
The Headmaster

**COMUNICAZIONE ALLA FAMIGLIA PER AUTORIZZAZIONE GITA**  
**AUTHORIZATION FOR SCHOOL TRIP/VISIT**

Ai genitori del bambino.....  
To the parents of the child

Si comunica che la scuola ha organizzato:  
we would like to inform you that the school has organized

per il giorno .....  
on

dalle ore..... alle ore.....  
from to

una gita/visita guidata a.....  
a school trip/visit to

La Direzione  
The Headmaster

Il sottoscritto autorizza la partecipazione del bambino:  
I, the undersigned, authorize the child's participation:

alla gita/visita  Si/yes  No/no  
to the school trip/visit

estimated amount: ..... euro

Firma del genitore  
Parent's signature

.....

**COMUNICAZIONE ALLA FAMIGLIA PER RICHIESTA CERTIFICATO MEDICO IDONEITA' SPORTIVA**  
**COMMUNICATION TO THE FAMILY FOR MEDICAL CERTIFICATE OF FITNESS FOR PHYSICAL**  
**ACTIVITIES**

Anno scolastico.....  
School year

Scuola di Via.....  
School address

Sezione.....  
Class/form

Ai genitori del bambino.....  
To the parents of the child

Per la partecipazione del bambino alle attività sportive scolastiche, si chiede di consegnare a scuola il certificato di buona salute che può essere rilasciato dal proprio medico di fiducia.  
*In order to practice physical activities, we ask you to deliver a medical certificate of good health and fitness.*

La Direzione  
The Headmaster



**DICHIARAZIONE LAVORO DEI GENITORI  
PARENT'S EMPLOYMENT DECLARATION**

Anno scolastico.....  
School year

Scuola di Via.....  
School address

Sezione.....  
Class / form

Il genitore.....  
I, the undersigned Mr / Mrs  
Dell'alunno.....  
Parent of

Iscritto alla classe.....  
Enrolled to class

Dichiara sotto propria responsabilità che lavora presso la ditta.....  
State under full responsibility that works at (name of the company)

Via.....  
Company's address

Dalle ore..... alle ore.....  
from to

Dichiara altresì che il coniuge.....  
And declare that his/her wife/husband

Lavora presso la ditta.....  
Works at (name of the company)

Via.....  
Company's address

Dalle ore..... alle ore.....  
from to

Date.....

Firma del genitore.....  
Parent's signature

**LA FAMIGLIA COMUNICA ALLA SCUOLA PER COLLOQUIO CON INSEGNANTI**  
**FAMILY REQUEST TO THE SCHOOL TO MEET THE TEACHER**

Data.....  
Date

Il genitore dell'alunno.....  
The parent of the pupil

Classe .....  
Class/form

Desidera avere un colloquio con l'insegnante.  
Would like to meet the teacher

Il giorno..... alle ore.....  
On (day) at

Firma di un genitore(o di chi esercita la patria potestà)  
Parent's signature (or person exerting paternal authority)

.....

L'insegnante è disponibile per un colloquio:  
the teacher is available for:

Il giorno..... alle ore.....  
On (day) at

Firma dell'insegnante  
Teacher's signature

.....

**COMUNICAZIONE ALLA FAMIGLIA PER COLLOQUIO-RIUNIONE**  
**NOTICE TO THE FAMILY FOR A TALK/MEETING**

Anno scolastico.....  
School year

Scuola di Via.....  
School address

Sezione.....  
Class/form

I genitori del bambino.....  
The parents of the child

Sono invitati per il giorno .....  
Are kindly invited on (day)

Per :  Un colloquio con gli insegnanti  
for: A talk with the teacher

La riunione di classe  
class meeting

La consegna delle schede di valutazione  
Delivery of the school reports

La direzione  
The Headmaster

Firma del genitore per presa visione  
Parent's signature in acknowledgement

.....